



ΘΕΜΑ 16ον Σοφοκλέους, Αντιγόνη, στ. 1-19

A. ΚΕΙΜΕΝΟ

ΑΝΤΙΓΟΝΗ

Ἵ κοινὸν αὐτάδελφον Ἰσμῆνης κάρα,
ἄρ' οἴσθ' ὅ τι Ζεὺς τῶν ἀπ' Οἰδίπου κακῶν
ὁποῖον οὐχὶ νῶν ἔτι ζώσαιν τελεῖ;
Οὐδὲν γὰρ οὔτ' ἀλγεινὸν οὔτ' ἄτης ἄτερ
οὔτ' αἰσχρὸν οὔτ' ἄτιμόν ἐσθ', ὁποῖον οὐ 5
τῶν σῶν τε κὰμῶν οὐκ ὄπωπ' ἐγὼ κακῶν.
Καὶ νῦν τί τοῦτ' αὖ φασι πανδήμῳ πόλει
κῆρυγμα θεῖναι τὸν στρατηγὸν ἀρτίως;
Ἐχεις τι κεισθήκουσας; ἢ σε λανθάνει 10
πρὸς τοὺς φίλους στείχοντα τῶν ἐχθρῶν
κακά;

ΙΣΜΗΝΗ

Ἐμοὶ μὲν οὐδεὶς μῦθος, Αντιγόνη, φίλων
οὔθ' ἡδὺς οὔτ' ἀλγεινὸς ἵκετ' ἐξ ὅτου
δυοῖν ἀδελφοῖν ἔστερήθημεν δύο,
μᾶ θανόντοιν ἡμέρα διπλῆ χερσί·
ἐπεὶ δὲ φροῦδός ἐστιν Ἀργείων στρατὸς 15
ἐν νυκτὶ τῇ νῦν, οὐδὲν οἶδ' ὑπέρτερον,
οὔτ' εὐτυχοῦσα μᾶλλον οὔτ' ἀτωμένη.

ΑΝ. Ἴδιη καλῶς, καὶ σ' ἐκτὸς αὐλείων πυλῶν
τοῦδ' οὔνεκ' ἐξέπεμπον, ὡς μόνη κλύοις.

B. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Να μεταφραστεί το τμήμα: Ἐμοὶ μὲν οὐδεὶς ... ὡς μόνη κλύοις.

Μονάδες 30

2. Ποια επίδραση ασκούσε η χρήση του προσωπείου στον θεατή και στον ηθοποιό κατά την αρχαία θεατρική παράσταση;

Μονάδες 10

3. Να γράψετε ένα ομόρριζο ουσιαστικό (B' στήλη) και επίθετο (Γ' στήλη), απλό ή σύνθετο, της αρχαίας ή της νέας ελληνικής γλώσσας για καθεμία από τις λέξεις της A' στήλης.



Α' ΣΤΗΛΗ	Β' ΣΤΗΛΗ	Γ' ΣΤΗΛΗ
Λέξεις	Ουσιαστικά	Επίθετα
τελειῖ		
θειῖναι		
εἰσήκουσας		
λανθάνει		
ἔστερήθημεν		

Μονάδες 10

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

1. Σε μένα τουλάχιστο, Αντιγόνη, καμία είδηση για τα αγαπημένα μου πρόσωπα δεν έφτασε ούτε ευχάριστη ούτε δυσάρεστη, αφότου δυο εμείς στερηθήκαμε τα δυο μας αδέλφια, που σκοτώθηκαν σε μια μέρα σε αμοιβαίο φόνο· από τότε όμως που ο στρατός των Αργείων τράπηκε σε φυγή τη νύκτα αυτή, τίποτε περισσότερο δεν γνωρίζω, ούτε ότι είμαι πιο ευτυχισμένη ούτε πιο δυστυχισμένη.
Ήμουν α σίγουρη και γι' αυτό σε προσκάλεσα έξω από τις εξώπορτες του ανακτόρου, για να τ' ακούσεις μόνη.
2. Σχολικό βιβλίο σελίδα 21: «Το πρόσωπο των ηθοποιών κάλυπτε...και φωνητικά μέσα».
3. τέλος, τελικός / θέμα, θετός / ακοή, ακουστικός / λάθος, αλάθητος / στέρηση, στερητικός.